



1. INSTALLATIE

1.1 INLEIDING

Deze vaatwasmachine voldoet aan de eisen gesteld door de horeca en de moderne keuken.

Alvorens dit apparaat in bedrijf te stellen, dient u zorgvuldig de gebruiksaanwijzing te lezen. In deze handleiding vindt u alle belangrijke veiligheidsinformatie en andere essentiële gegevens die nodig zijn voor het vlot laten functioneren van de vaatwasmachine.

Worden de installatie, de inbedrijfstelling, het onderhoud en de reparatie van de vaatwasser uitgevoerd voor rekening van de gebruiker, door een derde, dan moet deze laatste de handleiding gelezen hebben of de juiste instructies gekregen hebben van onze klantenservice. Pas dan is de juiste werking van het apparaat verzekerd en worden onnodige reparatiekosten vermeden.

Bewaar deze handleiding zorgvuldig en raadpleeg wanneer nodig.

Voor een geldige garantie, vul het garantieformulier in en stuur het naar de fabriek binnen een termijn van 10 dagen na aankoop.

1.2 VOORDELEN

Deze vaatwasmachine onderscheidt zich dankzij volgende kenmerken:

- vervaardigd van roestvrij staal 18/8 304
- gefabriceerd en uitgetest voor intensief gebruik
- gemakkelijk en eenvoudig te reinigen
- geen knel- en knijpgevaar bij het openen en sluiten van de deur van het apparaat: zeer handig in gebruik
- perfect en doeltreffend afwassen van het serviesgoed
- zo min mogelijk overlast voor het milieu
- vriendelijke en onberispelijke service door het bedrijf, inclusief het feit dat alle onderdelen op voorraad zijn
- zuinig waterverbruik

1.2.1 WETTELIJKE BEPALINGEN / VOORSCHRIFTEN

CONFORM DE EG-RICHTLIJNEN

Dit toestel voldoet aan de eisen van de Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en van de EMC-Richtlijn 2014/35/EG (elektromagnetische compatibiliteit) en is voorzien van de markering:

Een kopie van de conformiteitsverklaring kunt u opvragen bij uw leverancier.

Dit product voldoet aan de eisen van Richtlijn 2014/30/EU van het Europees Parlement en de Raad van 24 Juni 2015 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en is voorzien van de volgende markering:



Inzameling apparatuur

Overeenkomstig de voorschriften van Richtlijn 2012/19/EC van het Europees Parlement en de Raad van 27 januari 2003 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA-richtlijn) mogen de in de Richtlijn opgesomde producten en hun componenten, na gebruik of afschrijving niet worden behandeld als huishoudelijk afval, maar moeten ze worden ingeleverd bij het verkooppunt of bij het dichtstbijzijnde verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer informatie neemt u contact op met de vuilnisophaaldienst van uw gemeente.



Markeringen

Voor dit toestel gelden volgende markeringen:

Ingangsspanning xxV

Vereiste spanningsfrequentie (vb. 50Hz).

De markeringen  en



De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade veroorzaakt door verkeerd installeren van het toestel.

1.3 INSTALLATIE (RESERVE ONDERDELEN & BEHEER HANDMATIG)

Deze vaatwasmachine wordt geleverd met wateraanvoer- en waterafvoerslangen. Alle aansluitingen al naargelang van het model van het apparaat, dienen te worden uitgevoerd door een erkende monteur, met inachtneming van de toepasselijke voorschriften.

Alvorens het apparaat te installeren moet worden gecontroleerd of het stroomtype en de netspanning overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.

1.3.1 MONTAGE

- Open de verpakking en inspecteer of het apparaat geen schade heeft opgelopen tijdens het transport. In geval van twijfel, haalt u er een vakman bij (van de lokale dealer bij wie u het apparaat hebt aangekocht) alvorens het apparaat in werking te stellen.
- Plaats de vaatwasser in de gewenste ruimte, op een stabiele vloer, in de buurt van de vereiste water- en elektriciteitsaansluiting.
- Het apparaat moet op een vlak oppervlak worden geplaatst. Eventuele afwijkingen hiervan moeten worden gecorrigeerd met behulp van een waterpas.
- Na de succesvolle installatie en voordat de vaatwasser in werking wordt gesteld, moet het apparaat grondig worden schoongemaakt met een gewoon reinigingsmiddel.

1.4 AANSLUITING OP DE WATERLEIDING

OPGELET: Bij de aansluiting op de waterleiding moeten de toepasselijke veiligheidsnormen in acht worden genomen.

De vaatwasser wordt aangesloten op koudwatertoevoer. Indien u kiest voor aansluiting op warmwatertoevoer, neem dan contact op met de fabrik.

- De pijpleiding van de watervoorziening moet van bij de constructie uitgerust zijn met een terugslagklep DIN 1988.
- Alvorens het apparaat aan te sluiten, moet de watertoevoerslang uitgespoeld worden.
- De waterleidingpijp moet een interne diameter hebben van min. 16mm en de verbinding met de slang moet 3/4 inch zijn.
- Alvorens het apparaat in werking te stellen, alle buisklemmen goed vastdraaien.

OPGELET: De minimale waterdruk is 2 bar en de maximale waterdruk 5 bar (afhankelijk van het type vaatwasser).

1.4.1 AANSLUITING OP HET RIOLERINGSNET

De afvoer gebeurt volgens het principe van de zwaartekracht (natuurlijke afvoer). De afvoerslang wordt rechtstreeks aangesloten op het centrale afvoersysteem voorzien van een stankafsluiter, ofwel loopt het afvoerwater rechtstreeks in een rioolputje in de grond, voorzien van een stankafsluiter.

OPGELET: De afvoerslang mag niet hoger gemonteerd worden dan een welbepaalde hoogte in centimeters (welke hoogte afzonderlijk wordt vermeld per type vaatwasser), gemeten vanaf de onderste rand van de wastank van het apparaat. Alleen als de vaatwasser uitgerust is met een waterafvoer pomp, kan de afvoerslang eventueel hoger geplaatst worden.



1.5 AANSLUITING OP HET ELEKTRICITEITSNET

OPGELET: De elektrische aansluiting mag alleen uitgevoerd worden door een elektricien.

De geschikte stroomspanning is afhankelijk van het type vaatwasser. Naargelang van de stroomeisen van het apparaat moet de geschikte stroom toegevoerd worden. Wend u tot een elektricien voor de aansluiting van het apparaat op het elektriciteitsnet.

Er moet voldaan worden aan de voorschriften van de norm DIN VDE D100 0100 en de relevante delen ervan, aan de aansluitingsnormen van de elektriciteitsleverancier, aan de relevante veiligheidsregels ZH 1/37 in de keuken, hoofdstuk 7.2, alsook aan de thans geldende voorschriften voor ongevallenpreventie.

Het apparaat kan vervolgens worden aangesloten op een elektrische inrichting met constante stroomtoevoer, door middel van een kabel type HO7 RN-F met trekонтasting.

1.5.1 Aansluiting beschermingsleiding en de equipotentiaalverbinding

De elektrische veiligheid van dit apparaat is pas gewaarborgd nadat de beschermingsleiding aangesloten en uitgetest is. Hierbij moet voldaan zijn aan de overeenkomstige voorwaarden (zie punt 1.5).

Bovendien dient het apparaat te worden opgenomen in een equipotentiaalverbinding. Aan de achterkant van het apparaat is daarom een schroef voorzien, aangeduid met de term "Voltage Compensation" [equipotentiaal].

Nadat het apparaat elektrisch werd aangesloten, dient de werking van de beschermingsleiding te worden gecontroleerd, alsook de equipotentiaalverbinding en de elektrische isolatiewaarde conform de toepasselijke DIN-VDE-normen.

2. GEBRUIKSAANWIJZING

2.1 TECHNISCHE GEGEVENS

De technische kenmerken per type vaatwasmachine staan vermeld op de sticker die op elk apparaat bevestigd is.

2.2 INSTRUCTIES VOOR DE NORMALE WERKING VAN DE VAATWASSER

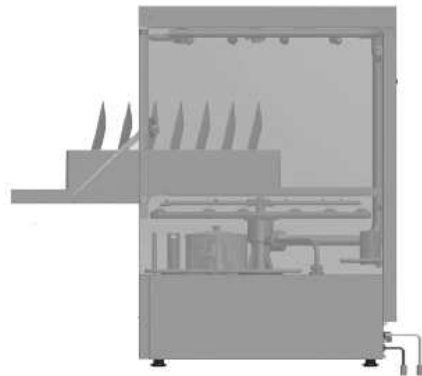
Het apparaat wordt uitsluitend gebruikt voor het reinigen van horeca-serviesgoed zoals borden, kopjes, glazen, bestek enz. Controleer of het serviesgoed dat u in het apparaat plaatst, wel degelijk geschikt is om te worden afgewassen in een vaatwasser.

Zilverwerk dient vooraf te worden ontdaan van restanten, indien het niet onmiddellijk na de maaltijd wordt afgewassen, want bepaalde voedingswaren laten verkleuring en vlekken achter op het zilverwerk.

Plaats in de vaatwasser géén voorwerpen die in contact zijn gekomen met zuren, minerale oliën, smeervet, benzine, verf of oplosmiddelen (kortom met industrieel verwerkte chemische producten).

2.3 HET SERVIESGOED KLAARMAKEN VOOR DE VAATWASSER

Vermijd het opdrogen van etensresten op het serviesgoed. Om verstopping van de filter en snel vervuilen van het afwaswater te voorkomen, dient men alvorens het plaatsen van de vaat in de rekken, grotere voedselresten te verwijderen, alsook olijfpitten, citroenschijfjes, tandenstokers, servetjes, enz. Voor glaswerk met droge voedselresten, is het raadzaam dat glaswerk eerst om te spoelen of een tijdje in water te laten weken.





2.4 HET VULLEN VAN DE VAATWASSER

Plaats de glazen, kopjes, schotels enz. in de daartoe voorziene rekken, met de opening naar beneden en niet op elkaar gestapeld.

In principe mogen de glazen elkaar niet raken, om schade aan het glas en vlekken door aanraking te vermijden.

Plaats het bestek in de daartoe voorziene houder van synthetisch materiaal, met het handvat naar beneden.

Het bestek kan ook los worden geplaatst in de besteklade, maar vermijd in elk geval overbelasting van het rek.

De wateraanvoerslangen moeten onverhinderd en vrij blijven.

2.5 AFWASMIDDEL TOEVOEGEN: HANDMATIG OF MET INGEBOUWDE SLANGENPOMP

Gebruik een afwasmiddel dat geschikt is voor een vaatwasmachine. Nadat de aanbevolen wastemperatuur bereikt is, het afwasmiddel met de hand rechtstreeks in de vaatwasser doen.

Is de vaatwasser uitgerust met een ingebouwde wasmiddelpomp, plaats dan het buisje van de pomp met indicatie "DETERGENT" [AFWASMIDDEL] in het afwasmiddelreservoir.

Gebruik uitsluitend afwasmiddelen met laag schuimgehalte. Het is raadzaam om te kiezen voor een afwasmiddel en een vloeibaar glansspoelmiddel van één en dezelfde fabrikant.

OPGELET: GEBRUIK GEEN HANDAFWASPRODUCT



De optimale dosering van het afwasmiddel is afhankelijk van de hardheid van het water en de mate van vervuiling van het serviesgoed. Let hiervoor op de aanbevelingen van de fabrikant van het afwasmiddel dat u gebruikt.

Te weinig afwasmiddel heeft een negatief effect op het afwasresultaat, terwijl te veel afwasmiddel evenmin het verwachte betere resultaat met zich meebrengt, integendeel het betekent verkwisting en tegelijk grotere belasting van het milieu.

2.6 DOSERING GLANSSPOELMIDDEL

De vaatwasmachines zijn uitgerust met een automatisch doseerapparaat voor het aanzuigen. Plaats het buisje met de indicatie "RINSE AID" [SPOELDOSERING] in het spoelsysteem.

Het doseerapparaat is door de fabrikant ingesteld op de maximale waarde, maar kan aangepast worden aan de waterhardheid en aan de gebruikte producten (afwasmiddel en glansspoelmiddel) nadat de vaatwasser correct geïnstalleerd werd.

Draait u de regelschroef met de klok mee dan vermindert de toevoer (-) van het glansspoelmiddel, draait u de regelschroef tegen de klok in dan vermeerderd de toevoer (+) van het glansspoelmiddel. Het is raadzaam de instelling hiervan over te laten aan het bedrijf, ofwel aan het gekwalificeerd personeel van de lokale dealer bij wie u het apparaat hebt aangekocht.

Voor het uitvoeren van deze handelingen dient u eerst de schakelaar uit te schakelen waarmee het apparaat is uitgerust, ofwel de betreffende zekeringen of de hoofdschakelaar van de meterkast uit te schakelen, om enige stroomtoevoer te vermijden.

OPMERKING: Het doseerapparaat mag nooit leeg zijn want dan werkt het aanzuigen niet. U plaatst de buis in een vol spoelmiddelreservoir alvorens het apparaat te installeren, zodat het doseerapparaat normaal kan werken vanaf de eerste afwasbeurt.

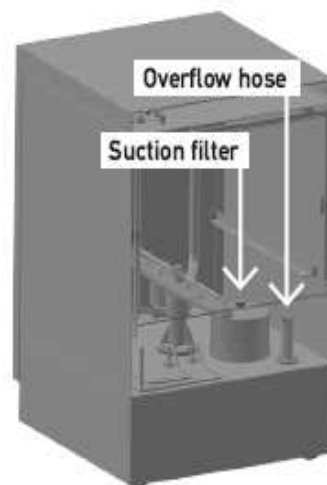
Gebruik geen reinigingsmiddelen die bijtende stoffen bevatten. Houdt men zich daar niet aan, dan komt de garantie te vervallen.



2.7 HET AFWASPROGRAMMA IN GANG ZETTEN-HET VULLEN VAN DE BOILER

De asterisk (*) hieronder verwijzen naar speciale instructies voor de vaatwasmachines met elektronische tijdschakelaar (timer) en meerdere afwasprogramma's. Zie punt 2.13.

- Controleer of de aanzuigfilter goed op zijn plaats zit.
- Controleer of de overloopbuis correct is geplaatst in de daartoe voorziene houder.
- Sluit aan op de waterleiding en op het afvoersysteem volgens de instructies.
- Druk op de ON-OFF toets (No 1 - P3)
- De wastank wordt automatisch gevuld met water tot aan de ingestelde waterstand.
- Controlelampje (No 4 - P3) gaat branden en geeft aan dat de boiler gestart is met opwarmen (*2.13.2).
- Zodra het water van de boiler opgewarmd is, gaat het overeenkomstige controlelampje uit en begint lampje (No 5 - P3) te branden. Dat lampje geeft aan dat het water in de wastank warm begint te worden.



Opmerking 1: Bij model 35 (rek 35x35) blijft controlelampje (No 4 - P3) branden terwijl het water in de wastank opwarmt.

- Pas als ook dit controlelampje uitgaat, is de vaatwasser klaar om aan het eigenlijke afwassen te beginnen.
- We openen de deur van de vaatwasser, plaatsen het rek met het serviesgoed (borden, glazen enz.) erin en sluiten de deur van het apparaat. Alvorens het rek met de vaat in de vaatwasser te plaatsen, zorgen we ervoor dat er geen etensresten (van welke aard ook) meer op het serviesgoed zitten.
- We strooien afwasmiddel met de hand in de wastank van de vaatwasser, behalve als het apparaat uitgerust is met een afwasmiddelpomp (*2.14.3).
- We zetten de afwascyclus in werking met een druk op de START-knop (No 2 - P3). Bij model 1500 (Hood-type) begint het afwasprogramma zodra de deur van het apparaat gesloten wordt.
- Het afwasprogramma start automatisch en duurt 2 minuten (behalve bij de modellen die meerdere programma's bieden). Tegelijk gaat lampje (No 6 - P3) branden dat aangeeft dat het afwasprogramma opgestart is, en wordt de vaat in het apparaat gewassen en gespoeld (*2.14.4).

Opmerking 2: Als de deur niet goed gesloten is, werkt de vaatwasser niet en blijft controlelampje (No 7 - P3) op model 1500 branden.

- Zodra de afwascyclus beëindigd is, gaat het programma-controlelampje uit. Open de deur van de vaatwasser en haal het rek met de propere vaat eruit (*2.14.5).
- Laat de pas uitgehaalde vaat uitdruppen en drogen in de ruimte buiten de vaatwasser.

Zijn er na de afwas nog sporen van waterdruppels of vuile vlekken op het serviesgoed, kan de oorzaak bij één van volgende mogelijkheden liggen:

- Verkeerde hoeveelheid afwasmiddel in verhouding tot het verbruikte water
- Het spoelwater bevat te veel mineralen
- Onvoldoende glansspoelmiddel voor het spoelprogramma
- Het serviesgoed is niet goed geplaatst in het rek
- Te lage waterdruk tijdens het spoelen
- Te lage watertemperatuur tijdens het afwassen
- De filters zitten verstopt of zijn niet goed geplaatst

TIP: Voor een beter afwasresultaat - in het bijzonder voor de glazen - gebruikt u best een waterverzachter.



2.8 VEILIGHEIDSMATREGELEN

Er is een beveiligingsinstelling voor de deur, die de werking van de vaatwasser onderbreekt wanneer de deur per ongeluk zou opengaan. Er is een ingebouwde temperatuurbeveiliging in de wikkeling van de pompmotor met automatische hervatting, die de stroomvoorziening van de pomp onderbreekt in geval van overbelasting. In geval van oververhitting van de boiler of van de wastank, zullen de smeltzekeringen de stroomkring onderbreken.

2.8.1 OVERIGE BELANGRIJKE VOORSCHRIFTEN / VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Het is niet toegestaan om eigenhandig enige technische aanpassing op het apparaat uit te voeren. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade die daaruit zou voortvloeien. Dit geldt ook voor het geval dat het apparaat wordt gebruikt voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is, of voor het geval dat het apparaat verkeerd of ongepast wordt bediend.

Het water van de vaatwasser is niet drinkbaar.

Het gebruik, het onderhoud en de reparatie van de vaatwasser mogen alleen gebeuren door mensen die kennis hebben van deze taken en op de hoogte zijn van de eventuele risico 's.

2.8.2 DAGELIJKSE TAAK

- Schakel het apparaat uit met de schakelaar ON-OFF (No1 - P3)
- Schakel de zekeringen / de hoofdschakelaar van de meterkast uit
- Draai de waterkraan/ kraanafsluiter dicht
- De wastank leegmaken door de overloopbuis er uit te halen, maar eerst de ON-OFF-toets (No1 - P3) uitschakelen om te vermijden dat de weerstand van de wastank oververhit geraakt en de vaatwasser ernstige schade oploopt.
- Voor de modellen met een ingebouwde leegmaakpomp, druk op de START-knop (No2 - P3) en het 2 minuten durende leegpompprogramma begint te lopen. Tijdens het leegpompen van het apparaat moet de deur dicht blijven.

2.9 ONDERHOUD / ZORG / REPARATIE

De optimale werking en het veilige gebruik van de vaatwasser worden slechts gegarandeerd bij correcte bediening van het apparaat en als men zich houdt aan de gebruiksvoorwaarden, de voorschriften, de zorg- en reinigingsinstructies. Dit betreft het naleven van zowel de wettelijke voorschriften inzake de veilige werking van apparaten als de bestaande voorschriften van ongevallenpreventie ZH 1 in de keukens en de voorschriften van de Wettelijke Ongevallenverzekering van de Vakvereniging.

TIP: Alvorens de vaatwasser te reinigen of te onderhouden, moet men de stroomtoevoer naar het apparaat afsluiten via de zekeringen / hoofdschakelaar van de meterkast. Het apparaat mag nooit besproeid worden met water of met een hogedrukreiniger, omdat eventueel doorsijpelen van water tot in de elektrische componenten de normale werking van het apparaat en de beveiliging tegen elektrische schokken (isolerende bescherming) kan ontregelen.

Het is raadzaam met de fabrikant (of met de technische afdeling van de lokale dealer bij wie u het apparaat hebt aangekocht) een reparatie- en onderhoudscontract aan te gaan.

Alle werkzaamheden/ reparaties die op het apparaat worden uitgevoerd, moeten worden vermeld op de laatste bladzijde van deze handleiding, voorzien van handtekening/ firmanaam.

In principe mag geen enkele beveiliging van het apparaat buiten werking worden gesteld. Indien afzonderlijke beveiligingscomponenten toch gedemonteerd moeten worden in het kader van bijvoorbeeld herstellings- of onderhoudswerkzaamheden, dan dienen die componenten onmiddellijk na voltooiing van de werkzaamheden opnieuw te worden gemonteerd.



2.9.1 WASTANK VAN DE VAATWASSER LEEGPOMPEN

- Schakel de ON-OFF (No1 - P3) schakelaar uit.
- Maak de wastank leeg, gebruikmakend van de overloopbuis.
- Voor modellen met een ingebouwde leegmaakpomp, druk op de START -knop (No 2 - P3) en het 2 minuten durende leegpompprogramma begint te lopen. Tijdens het leegpompen moet de deur van de vaatwasser dicht blijven.
- De filter verwijderen en grondig reinigen onder stromend water.
- De wastank van het apparaat goed afwassen en alle restanten verwijderen.

Vervolgens alle onderdelen weer aansluiten, deze keer in de omgekeerde volgorde dan bij het demonteren. Het apparaat nooit laten draaien zonder filter. Zolang de vaatwasser niet in werking is, moet de deur van het apparaat open blijven (op een kier of helemaal) om onaangename geuren te vermijden.

2.9.2 REGELMATIG REINIGEN EN ONDERHOUDEN

Van tijd tot tijd moet u de roterende lagers en de sproeiarm verwijderen en ze zorgvuldig reinigen met water. Daarna worden de onderdelen opnieuw gemonteerd, in de omgekeerde volgorde dan bij het demonteren. Dit onderhoud moet met de grootste zorg gebeuren.

ZORG DAT DE FILTERS EN DE SPROEIARM GOED OP HUN PLAATS ZITTEN!

De mondstukken van de sproeiarm niet reinigen met een werktuig of een scherp voorwerp.

U kunt het apparaat schoonmaken met warm water en een gewoon reinigingsmiddel. De verschillende onderdelen schoonwrijven met water en laten drogen. De metalen onderdelen moeten met speciale reinigingsmiddelen voor roestvrijstaal worden schoongemaakt en zeker niet met staaldraad, een staalborsteltje e.d. De metalen onderdelen ook nooit op een oppervlak laten liggen, want zelfs de geringste aanraking met oppervlakken kan roest veroorzaken. Reinigen met plastic borstels, natuurlijke borstels of een fijn ijzersponsje is wel toegelaten. Zorg ervoor dat u steeds in de polijstrichting van de metalen onderdelen wrijft, om krassen op het oppervlak te vermijden. Vervolgens afspoelen met schoon water en goed afdrogen.

Wij herinneren u eraan dat corrosie (roestvorming) op oppervlakken van edelstaal niet uit zichzelf voorkomt, maar steeds te wijten is aan het gebruik van een ongeschikt reinigingsmiddel (bvb. een bleekmiddel ofwel een bijtend reinigingsmiddel gebaseerd op chloor).

Na een zekere gebruikperiode vormt er zich kalkneerslag op de wanden van de wastank, die te wijten is aan de minerale elementen in het water. Die kalkneerslag kan mettertijd de goede werking van de vaatwasser belemmeren, daarom moet het apparaat regelmatig worden ontkalkt.

Het is raadzaam voor de ontkalking een beroep te doen op gekwalificeerd personeel (of op de technische dienst van de lokale dealer bij wie u het apparaat hebt

2.10 Klantenservice

Als u problemen ondervindt bij het gebruik van dit apparaat, neem dan contact op met de fabriek (of met de lokale dealer bij wie u het apparaat hebt aangekocht).

2.11 Vervangstukken en onderdelen

Alle vervangstukken en onderdelen zijn te verkrijgen bij onze lokale dealer bij wie u het apparaat hebt aangekocht, of rechtstreeks bij de fabriek.

In geval van klachten of schadeclaims moet u absoluut het type en het serienummer van uw apparaat doorgeven. Die gegevens zijn te vinden op het zelfklevende typeplaatje op het apparaat.



2.12 PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
De vaatwasmachine werkt helemaal niet	De aansluiting is onderbroken	Controleer de aansluiting
	De knop N1 van het apparaat is niet ingeschakeld	Knop N1 inschakelen
	De hoofdschakelaar (of de zekering) van de meterkast is niet geactiveerd ofwel defect	Controleer de zekering / de hoofdschakelaar van de meterkast
	De knop N1/S1 van het apparaat is defect	Wendt u tot de lokale dealer bij wie u het apparaat hebt aangekocht of neem rechtstreeks contact op met de fabriek
	De watertoevoerlepel is defect	
	Deur van de vaatwasser is niet goed dicht	Sluit de deur van de vaatwasser
	De waterkraan is niet opengedraaid	Draai de waterkraan open
Het apparaat werkt maar het controlelampje brandt niet	Het lampje is defect	Vervang het lampje
De boiler warmt niet op	De knop N1 van het apparaat of de hoofdschakelaar (of de zekering) van de meterkast is niet ingeschakeld	Controleer knop N1 van het apparaat en de hoofdschakelaar (of de zekering) van de meterkast
	De beveiligingsthermostaat van de boiler is defect	Wendt u tot de lokale dealer bij wie u het apparaat hebt aangekocht of neem rechtstreeks contact op met de fabriek
	De smeltzekering 99°C/93°C van de boiler is defect	
	De drukregelaar is defect	Wendt u tot de lokale dealer bij wie u het apparaat hebt aangekocht of neem rechtstreeks contact op met de fabriek
	Het relais voor de boilerverwarming is defect	
	De weerstand van de boiler is stuk	
De boiler verwarmt het water maar het lampje gaat niet branden	Het controlelampje is defect	Vervang het lampje
De verwarming van de wastank functioneert niet	Switch N1 of the appliance or main switch or fuse has not been activated	Activate the corresponding switch or fuse
	Boilerverwarming staat aan	Afwachten
The 85°C thermal fuse is faulty. The dispenser's fuse is burned out	The thermostat switch of 60°C heating is faulty	Refer to the authorized local dealer who sold the appliance or directly to the manufacturer
	'Compartment heating' relay is faulty	
De wastank wordt verwarmd maar het controlelampje brandt niet	Het controlelampje is defect	Vervang het lampje



PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
De motor van de pomp werkt niet	De hoofdschakelaar (of de zekering) van de meterkast is niet ingeschakeld	Activeer de hoofdschakelaar (of de zekering) van de meterkast
	Deur van de vaatwasser is niet goed dicht	Sluit de deur van de vaatwasser
	Het hoofdrelais is defect	Wendt u tot de lokale dealer bij wie u het apparaat hebt aangekocht of neem rechtstreeks contact op met de fabriek
	De motor van de pomp is defect	
	De programmakeuzeknop is defect	
	De vergrendeling van de deur van de vaatwasser is defect	
De motor werkt maar de pomp draait niet	Er is een object verstrikt geraakt in de waaier van de pomp	Wendt u tot de lokale dealer bij wie u het apparaat hebt aangekocht of neem rechtstreeks contact op met de fabriek
	Kalk of afwasmiddel heeft zich vastgezet op de waaier van de pomp na langere stilstand	Met een schroevendraaier draaien aan de schroef die aan de achterkant van de motor in het midden van de waaier zit, tot de schroef weer vrij komt te zitten
De vaat droogt niet	Er zit geen glansspoelmiddel in het reservoir	Glansspoelmiddel bijvullen
	De terugslagklep van het spoelsysteem is defect	Wendt u tot de lokale dealer bij wie u het apparaat hebt aangekocht of neem rechtstreeks contact op met de fabriek
	De programmaknop is defect	
	De sproeiarm draait niet	
	Het rek draait niet	

Indien het defect met geen enkele oorzaak uit de tabel overeenkomt, wendt u zich tot de lokale dealer bij wie u het apparaat hebt aangekocht of neem rechtstreeks contact op met de fabriek.

Onder voorbehoud van technische wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

OPMERKING: DE FABRIEK BEHOUDT ZICH HET RECHT VOOR OM WIJZIGINGEN EN AANPASSINGEN UIT TE VOEREN OP HAAR APPARATEN ZONDER VOORAFGAANDE KENNISGEVING



2.13 ELEKTRONISCHE MODELLEN MET MEERDERE AFWASPROGRAMMA'S

(Speciale instructies voor de vaatwasmachine met elektronische tijdschakelaar)

1. Zet de hoofdschakelaar op "PROGRAM". De knop licht op.
2. Het controlelampje van de knop "PROGRAM SELECTOR" (PROGRAMMAKEUZE) gaat knipperen (keuze uit 3 afwasprogramma's met verschillende tijdsduur).
3. We kiezen het gewenste programma: STANDARD - SHORT – INTENSIVE (standaard - kort - intensief).
4. Het geselecteerde programma gaat van start en duurt 1 min. (SHORT) of 2 min. (STANDARD) of 3 min. (INTENSIVE). Het lampje van de keuzeknop blijft branden gedurende het hele programma.
5. Zodra de cyclus afgelopen is, gaat het controlelampje van de programmakeuzeknop weer knipperen.
6. Als iemand de deur van de vaatwasser tijdens het lopende programma opent, zal de cyclus onderbroken worden en de tijd weer op NUL gaan staan.
7. Bij de elektronische modellen met leegmaakpomp, draaien we de hoofdschakelaar van het apparaat eerst in de positie OFF en daarna in de positie "DRAINAGE" [WATERAFVOER], waarbij het controlelampje eerst zal uitgaan en daarna weer gaat branden. We halen de (plastic) overloop- en afvoerslang eruit, sluiten de deur van de vaatwasser en drukken gedurende 3 sec. op de START-toets. De vaatwasser zal het water uit de wastank afvoeren gedurende 2 minuten. Het controlelampje van de programmakeuzeknop zal niet langer knipperen maar wel gewoon blijven branden. Zodra het lampje weer gaat knipperen, is de waterafvoerprocedure beëindigd. We draaien de hoofdschakelaar van het apparaat in de positie OFF en leggen de overloop- en afvoerslang weer op zijn plaats.

OPGELET: Als men de deur van de vaatwasser opent tijdens de waterafvoerprocedure, wordt de cyclus onderbroken. SLUIT de deur en druk opnieuw op de START-knop zodat het apparaat opnieuw kan opstarten.

* het sterretje verwijst naar de speciale instructies voor vaatwassers met een elektronische timer voor meerdere wasprogramma's, zie paragraaf 2.13.